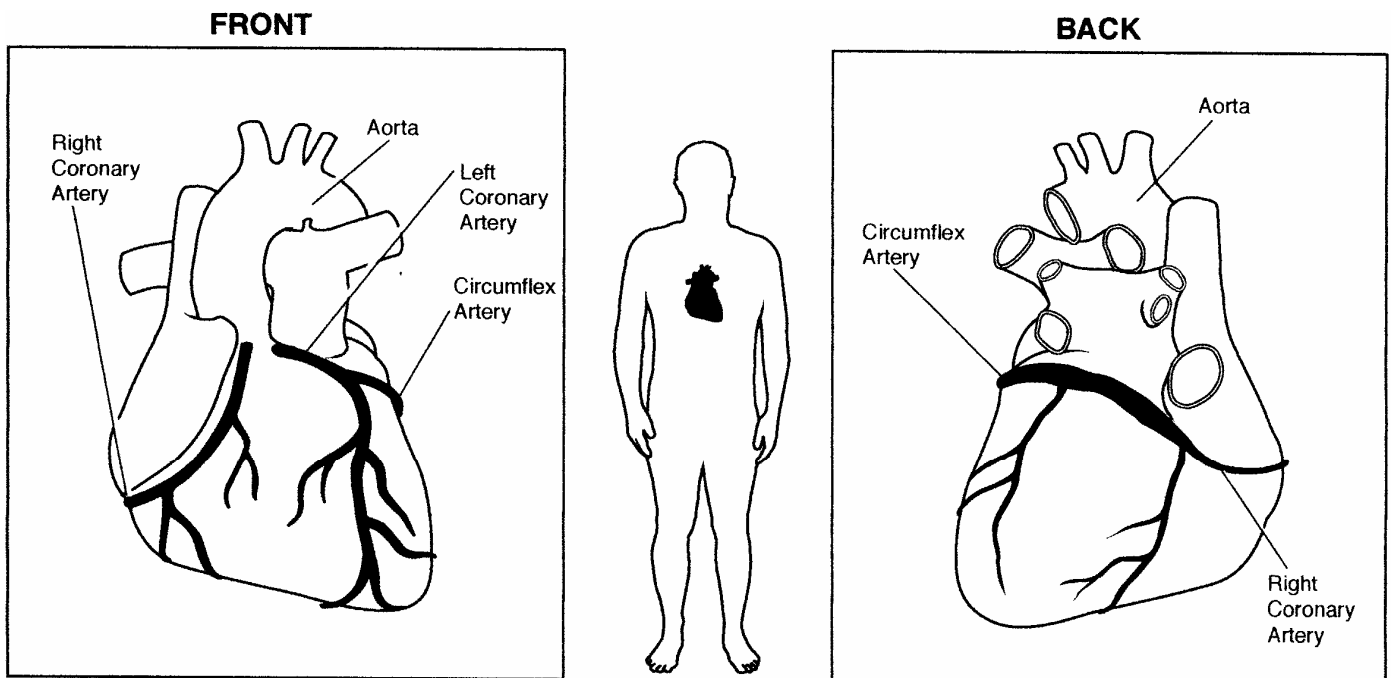


# Coronary Artery Disease (CAD)

Coronary artery disease is also called heart disease or atherosclerosis. It is the hardening of the blood vessels by fatty deposits called plaque.

The heart must get oxygen and nutrients to work well. Blood carries the oxygen and nutrients to the heart through the blood vessels called arteries. As the plaque builds up, blood flow to the heart muscle is decreased. When blood flow is decreased, it can cause chest pain, shortness of breath, or a heart attack to occur.



## Signs

You may not have any signs or you may have:

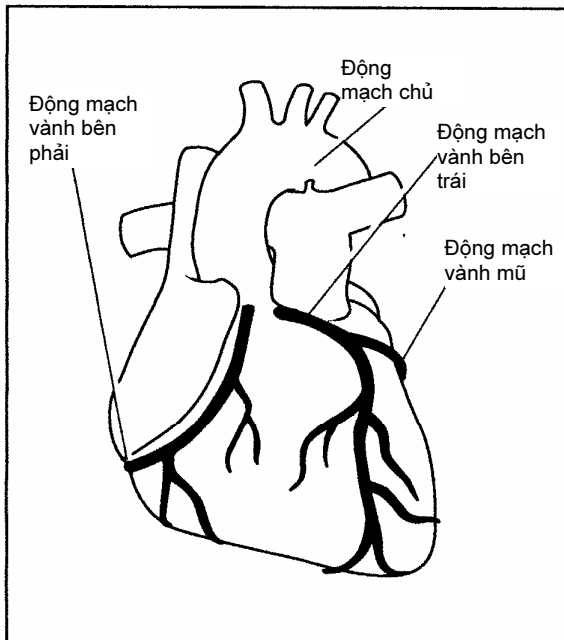
- Pain or pressure in your chest, arm, jaw, shoulders or neck. It may spread from one place to another.
- Feeling of tightness, heaviness, squeezing or burning

# Bệnh Động Mạch Vành (Coronary Artery Disease, hay CAD)

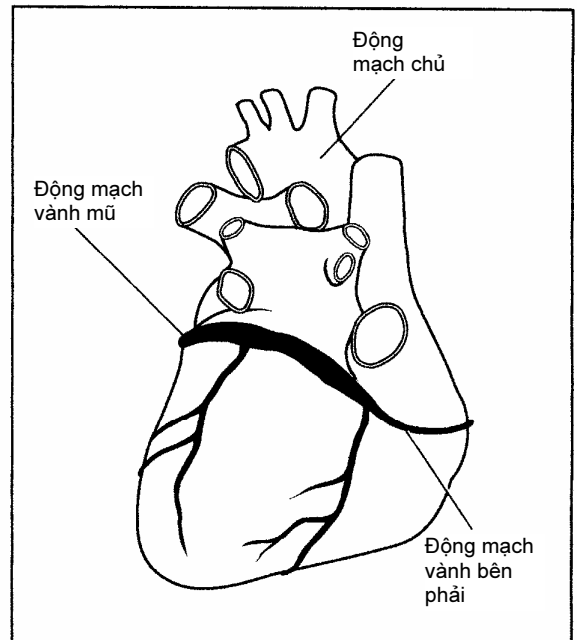
Bệnh động mạch vành cũng được gọi là bệnh tim hoặc vữa xơ động mạch (atherosclerosis). Đây là do mỡ đóng lại vành mạch máu gọi là mảng làm cho mạch máu bị cứng.

Tim cần dưỡng khí và chất dinh dưỡng để làm việc tốt. Máu mang dưỡng khí và chất dinh dưỡng vào tim qua mạch máu gọi là động mạch. Khi bị các mảng đóng đầy, máu bớt chảy vào bắp thịt tim. Khi máu bớt chảy vào, thì có thể làm đau ngực, thở hổn hển, hoặc bị đứng tim.

**ĐÀNG TRƯỚC**



**ĐÀNG SAU**



## Triệu chứng

Quý vị có thể không có triệu chứng nào hoặc có thể có:

- Đau hoặc bị áp lực trên ngực, cánh tay, quai hàm, vai hoặc cổ. Nó có thể lan tràn từ một chỗ này sang chỗ khác.
- Cảm thấy chẹn ngực, nặng ngực, bị nén lại hoặc nóng bỏng

Coronary Artery Disease. Vietnamese

- Sweating
- Shortness of breath
- Nausea
- Feeling very tired, dizzy or faint

## **Risk Factors**

You are at higher risk for getting coronary artery disease if you:

- Have a family history of the disease
- Have high cholesterol, diabetes, or high blood pressure
- Smoke or use tobacco
- Are inactive
- Have stress
- Are overweight

Changing even one risk factor can improve your heart health. You can prevent the disease from getting worse and may even help to improve it.

## **Your Care**

The goal is to improve blood flow to your heart muscle and decrease your risk of heart attack. Your care may include:

- Medicines
- Exercise
- A low fat diet
- Treatment or Surgery
- A cardiac rehab program

No matter what type of care is done, it does not “cure” the disease. You need to change your risk factors and follow your care plan.

**Talk to your doctor about your care or any questions you may have.**

- Ra mồ hôi
- Thở hổn hển
- Buồn nôn
- Cảm thấy rất mệt, chóng mặt hoặc ngất xỉu

## **Yếu tố rủi ro**

Quý vị có nhiều rủi ro bị bệnh động mạch vành hơn nếu:

- Có tiền sử bệnh tim trong gia đình
- Có cholesterol cao, bệnh tiểu đường, hoặc huyết áp cao
- Hút hoặc dùng thuốc lá
- Thiếu hoạt động
- Bị tâm trạng căng thẳng
- Béo phì

Thay đổi ngay một yếu tố rủi ro có thể cải tiến sức khỏe tim của quý vị. Quý vị có thể ngăn ngừa bị bệnh nặng thêm và ngay được bớt bệnh.

## **Chăm sóc quý vị**

Mục đích là cho máu chảy tốt đến bắp thịt tim và giảm nguy cơ bị đứng tim. Chăm sóc cho quý vị có thể bao gồm:

- Dùng thuốc
- Tập thể dục
- Ăn uống ít chất béo
- Chữa trị hoặc giải phẫu
- Chương trình phục hồi bệnh tim

Cho dù có theo loại chăm sóc nào, cách này vẫn không “chữa khỏi” bệnh. Quý vị cần thay đổi yếu tố rủi ro và theo chương trình chăm sóc.

**Bàn với bác sĩ hoặc y tá nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi hay thắc mắc nào.**

1/2007. Developed through a partnership of Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at [www.healthinfotranslations.com](http://www.healthinfotranslations.com).